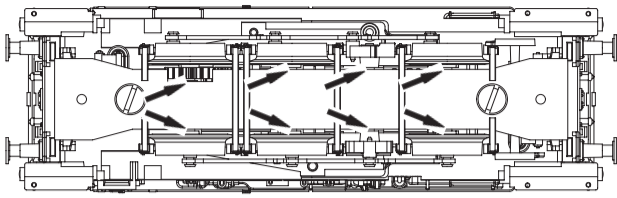


GLEIS UND RÄDER STETS SAUBER HALTEN  
KEEP TRACKS AND WHEELS CLEAN AT ALL TIMES  
LES VOIES ET ROUES DOIVENT ÊTRE TENUES TOUJOURS PROPRES



**Reinigen der Lokräder:** Bei Verschmutzung sind die Laufflächen der Räder mit sauberem Lappen oder Schienenreinigungsgummi 6595 zu reinigen. Niemals die angetriebenen Räder von Hand durchdrehen, sondern durch Anlegen einer Fahrspannung mittels Anschlussdrähten antreiben. Nichtangetriebene Räder können von Hand gedreht werden.

**Cleaning the Loco Wheels:** The running surfaces of the wheels can be cleaned with a clean rag or by using the track rubber block 6595. Never turn the driven wheels by hand, only by connecting two wires with an operating voltage to them. Wheels not driven can be turned by hand.

Wir empfehlen, die Schmierstellen der Lok je nach Betriebsdauer und -bedingungen zu überprüfen und ggfs. zu ölen.  
We recommend to inspect the lubrication of the loco's bearings depending on the operational duration and -conditions and as a result, to oil them.  
Nous recommandons pour inspecter la lubrification de l'endroits indiquées dépendent de la durée et les conditions opérationnelle et par conséquent, les huiler.

**Ölen:** Geölt werden Motor und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen. Nur FLEISCHMANN-Öl 6599 verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→), sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.

**Lubrication:** The motor and gear-box should only be oiled at the bearing points marked. Only use FLEISCHMANN oil 6599. Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

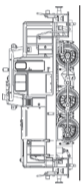
**Graissage:** Il faut huiler le moteur et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée FLEISCHMANN 6599. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

**Nettoyage des roues de locomotives :** des roues propres sont le garant d'un fonctionnement impeccable, éliminez donc les impuretés sur celles-ci avec un chiffon propre ou la gomme 6595. Ne jamais faire tourner l'ensemble moteur avec les roues, y appliquez une tension afin de les faire tourner et d'atteindre la circonférence entière de la roue. Les roues non motrices peuvent être tournées à la main.

**FLEISCHMANN**

N

FLEISCHMANN 722401



Modellisenbahn GmbH  
Plainbachstr. 4 | 5101 Bergheim | Austria  
www.fleischmann.de

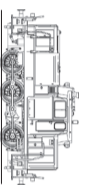


Alter/Age  
14+

80722401920

Verpackung aufbewahren! · Retain carton! · Gardez l'emballage s.v.p.! ·  
Verpakking bewaren! · Ritenero l'imballaggio! · ¡Conserve el embalaje! ·  
Gem indpakningen!

Betriebsanleitung innenseitig · Operating instructions inside · Instructions  
de service au côté intérieur



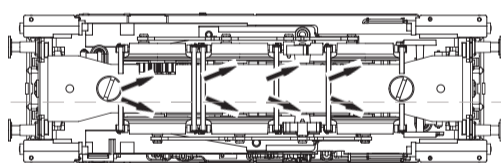
FLEISCHMANN 722401

N

**FLEISCHMANN**

**FLEISCHMANN**

N



KUPPLUNGSTAUSCH  
CHANGING THE COUPLINGS  
CHANGEMENT D'ATTELAGES

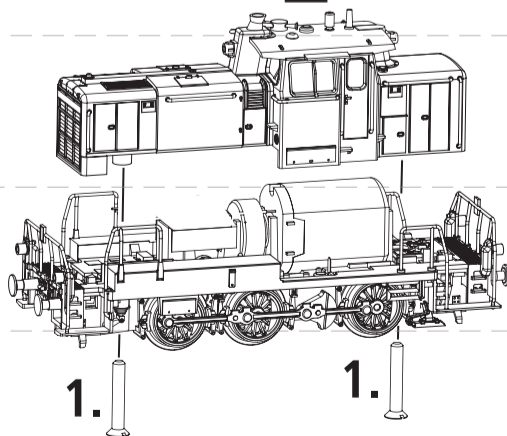
HERAUSZIEHEN / PULL OUT / TIREZ  
EINSTECKEN / PLUG IN / INSEREZ  
9525 ODER / OR / AU : 9545



**Ein Öffnen der Lok** ist nur nötig zum Motorwechsel und Ölen der Motorlager.  
**You just have to open the locomotive** to change the motor and lubricate the bearings of the motor.  
**Le démontage de la locomotive** est seulement nécessaire pour changer le moteur ou huiler le moteur.

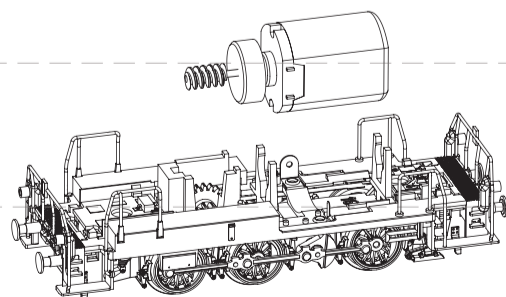
**Beleuchtung:** Das Fahrzeug ist mit wartungsfreier LED Spitzenbeleuchtung ausgestattet!  
**Illumination:** The loco is equipped with maintenance-free LED front lighting!  
**Illumination:** La locomotive est équipée d'un éclairage avant LED qui est sans entretien!

2. ↑



**Wichtig:** Litze von oberem Motorkontakt ablöten und an den Ersatzmotor anlöten.  
**Important:** Desolder the wire from the upper motorcontact and solder it on the replacement motor.  
**Important :** Dessouder le cordon du contact du moteur et souder au moteur remplacement.

**Achtung!** Litzen nicht abreißen!  
**Attention:** Do not rip the cables  
**Veiller à ce que** les câbles ne rompt pas !



80722504  
ERSATZMOTOR MIT SCHWUNGMASSE  
REPLACEMENT MOTOR WITH FLYWHEEL  
MOTEUR DE RECHANGE AVEC VOLANT A INERTIE

BETRIEBSSPANNUNG 4-14 V = (BEI GLEICHSTROMBETRIEB)  
NORMAL VOLTAGE 4-14 V = (DC OPERATION)  
TENSION DE SERVICE 4-14 V = (EN SERVICE CC)